



# DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LVIII.

ZATURDAG den 26sten MAART 1870.

Nº 12.

*Uit Nederlandsche Couranten tot  
27 Februari jl.*

— De Tweede Kamer der Staten-Generaal heeft den 15 Febr. hare werkzaamheden hervat. De heer van Reenen heeft zyne geloofs-brieven ingezonden. Tien wetsontwerpen zyn by de Kamer ingekomen; het meerendeel daarvan is reeds bekend. Onder deze ontwerpen is een tot wyziging der postwet. De heer Frans van de Putte heeft verlof verkregen om, op nader te bepalen dag, de ministers van marine en binnenlandsche zaken inlichtingen te vragen nopens den toestand van het vaarwater van Rotterdam en Dordrecht naar zee.

— Men verneemt van zeer geloofwaardige zyde, dat Z. M. de Koning het besluit heeft geteekend, waarbij zoowel voor het leger in Nederland als voor de koloniën en de marine een nieuw geweer wordt ingevoerd, en wel volgens het stelsel Beaumont. De rapporten van vijf korpsen verzekeren, dat dit stelsel in eenvoudigheid en soliditeit boven alle andere stelsels van den lateren tyd uitmunt. Naar men verzekert kunnen met het geweer Beaumont 17 à 18 schoten in de minuut worden gedaan, en kan de eenvoudigste man zich de lading en de behandeling in weinige oogenblikken gemeenzaam maken. Het kaliber moet ook veel kleiner zyn, dan het nu bestaande, hetgeen eene veel grooter bestrekte ruimte geeft.

— Het Nederl. oorlogstoomschip Amstel, kommandant luit. 1ste kl. K. O. Bunnik, was 3 Febr. te Knap Coast Castle liggende.

— Zr. Ms. schroefstoomschip Curaçao, onder bevel van den kapt. luit. ter zee jhr. M. W. Bowier, is, volgens een by het departement van marine ontvangen telegram, den 21 Febr. laatst van Muscate, te Bushir, (in Perzië) aangekomen en zoude den 24 daaraanvolgende naar Basra vertrekken.

— De minister van financiën, daartoe gemachtigd by koninklyk besluit van 5 Februari 1870, No. 7, heeft op 8 Februari jl. aan de Amerikaansche kabelmaatschappij (The American Cable Company) te New-York, vertegenwoordigd door hare wettige agenten S. Bentou Thompson en S. F. van Choate, vergunning verleend tot het aan wal en in werking brengen van een onderzeeschen telegraafkabel op de Nederlandsche kust, onder de navolgende voorwaarden en bepalingen:

Art. 1. De kabel zal de stad New-York in Noord-Amerika met de Nederlandsche kust verbinden en, zoo de maatschappij het verlangt en daartoe vergunning verkregen heeft of alnoch verkrygen mocht van de gouvernemen-ten van Portugal en Frankryk, de Azorische eilanden en de Fransche kust aandoen.

Art. 2. Het landingspunt van den kabel op de Nederlandsche kust zal, door de ambtenaren der maatschappij, in overleg met de ambtenaren der Nederlandsche regeering, zoodauidig worden gekozen, als het meest bevorderlyk zal worden bevonden tot het verlengen van de telegraaflyn, over land, naar een der steden Rotterdam of Amsterdam.

Art. 3. De maatschappij verlengt den geleidraad of de geleidraden van den kabel op hare kosten, van het landingspunt op de kust tot in het rykstelegraafkantoor, of tot in een ander, met goedkeuring der Nederlandsche regeering, te kiezen gebouw, binnen een der steden Rotterdam of Amsterdam.

Art. 4. De aanleg van eenige telegraaflyn der maatschappij op Nederlandsch grondgebied zal geschieden onder goedkeuring van de Nederlandsche regeering.

Art. 5, enz.

— Den 25 Febr. heeft een decreet het licht gezien, waarbij de overeenkomst wordt afgekondigd, tusschen Italië en Nederland tot wederkeerige uitlevering van boosdoeners aange-  
gaan.

— Het Journal officiel maakt een rapport van den minister Ollivier aan den Keizer openbaar, waarbij de intrekking wordt voorgesteld van het decreet van 8 Dec. 1861. De minister zegt het tegenwoordig oogenblik alle-zins geschikt te oordeelen, om de laatste sporen van vroegere tweedracht en stryd tusschen Fransche burgers uit te wischen en het ongepast te achten, dat in kalme tyden en onder een liberalen regeeringsvorm, het gouvernement de macht blijft behouden, om personen naar Cayenne of Algerië te doen overbrengen, welke wegens deelneming aan geheime genootschappen zyn veroordeeld. De Keizer heeft aan dit voorstel zyne goedkeuring ge-  
hecht.

— Het ministerie-Ollivier heeft eene groote overwinning behaald, en de liberale party in Frankryk kan voor het oogenblik wederom gerust ademhalen. Twee gevaren bedreigden het kabinet, en de interpellatie van den heer Jules Favre was juist geschikt, om het Fransche volk uit de onzekerheid te helpen. Zy heeft het bewys geleverd, dat het ministerie niet verdeeld was en dat de leden van het linkercentrum juist hetzelfde wilden als die van het rechtercentrum, zoodat de reactionnaire kracht der oude meerderheid het ministerie niet in zyne vrije beweging binderde.

— In tegenspraak met sommige in omloop zynde geruchten wordt verzekerd, dat eene volmaakte overeenstemming heerscht zoowel tusschen de ministers en den Keizer, als tusschen de ministers onderling. De Keizer heeft zich den 25 Febr. tegen een staatkundig personage als volgt uitgelaten: "Wy zullen sla-gen, want de mannen, die ons omringen, zyn rechtschapen, vol geestkracht en moed."

— Prins Pierre Bonaparte is by vonnis van de raadkamer van het hooggerechtshof verwezen naar het hooggerechtshof, als beschuldigd: 1. van de misdaad van manslag op den persoon van Victor Noir en 2. van poging tot manslag op den persoon van Ulric de Fonvielle, met de verzwarende omstandigheid, dat beide misdaden gelyktydig gepleegd zyn. Volgens artikel 304 van het Code Pénal toch wordt de doodstraf gesteld voor het begaan van een manslag, wanneer deze door een ander misdryf voorafgegaan of gevolgd is. Als de manslag niet met voorbedachten rade heeft plaats gehad, of niet door een ander misdryf gevolgd is, wordt hy met levenslang dwang-arbeid gestraft, terwyl het hof de straf vermin-deren mag, als er verzachtende omstandigheden hebben plaats gehad.

By keizerlyk decreet is het hooggerechtshof tegen den 21 Maart te Tours byeengeroepen, om de zaak van den Prins te behandelen. De heer Glandaz is tot president verkozen, en het decreet bepaalt dat binnen tien dagen, de leden van de hooge jury, voor welke de Prins zal terechtstaan, door het lot zullen aange-  
wezen worden uit de departementale raden, in de verhouding van één voor elk departement.

— Den heer Rochefort is de vergunning niet gegeven, om gedurende zyne gevangenschap het volk in de *Marseillaise* op te ruien. Over het algemeen wordt aan hen, die gevang-  
gen zyn gezet wegens drukpersovertredingen, de vergunning gegeven om te schrijven, als zy hun woord van eer geven, geen misbruik te zullen maken van deze vergunning. De heer Rochefort heeft dit niet beloofd en dus wordt hem belet te schrijven.

Hy is nog steeds te *Sainte Pélagie*, ofschoon de gouverneur dezer gevangenis aan de regeering verzocht heeft om hem naar Mazas of Vincennes te verplaatsen, daar hy zich zoo op-  
roerig en onhandelbaar gedraagt, dat hy het den ambtenaren byna onmogelyk maakt de orde te bewaren.

Door tusschenkomst van de jonge gouver-  
nante zynr kinderen, is het hem echter ge-  
lukt een brief aan de redactie der *Marseillaise* te doen toekomen, welken deze natuurlyk heeft opgenomen. "Myne waarde vrienden",

schryft hy, "het is alleen de schuld van den prefect van politie, dat gy myn artikel niet ontvangen hebt. Hy heeft goedgevonden myn letterkundig eigendom te confiscqueeren.— Meldt hem, dat ik een mooie pendule, style Louis XIII, op myn schoorsteenmantel tehuis heb staan, en dat er niet de minste reden is, waarom hy deze ook niet zou wegnemen.

"Tot dusver hebben gevangen journalisten altyd mogen schrijven, maar het is waar, dat zy niet tevens volksvertegenwoordigers waren. Niet alleen dat men ons gevangen zet, men moet ons ook van honger doen omkomen, want ik leef geheel van myn pen, en men on-  
neemt my tegelyk myn salaris als afgevaar-  
digde en myn pen. Ik ben niet even als Mlle Schneider en de heer Emile Ollivier de eigen-  
dom van den Khedive, (de eerste is thans ac-  
trice te Cairo en de minister was vroeger ad-  
vocaat van den Khedive te Parys.) Ieder voorzichtig revolutionair behoorde een Turk te hebben, als een appeltje voor den dorst.— Als ik maar durfde, zou ik den Keizer vragen of ik in de ateliers der gevangenissen mocht werken. Ik verneem dat een krachtig man, door 15 uur te werken, vyf sous per dag kan ver-  
dienen. Doch zoude ik deze vergunning kun-  
nen krygen? Ik heb zoovele vyanden aan het hof! Wel, als het eerste kiesdistrict thans niet tevreden is over de wyze, waarop zyn vertegenwoordiger behandeld wordt, dan moet het moeilyk tevreden te stellen zyn."

— Naar men verzekert is het onderstaande zoo niet de letterlyke, dan toch de zakelyke inhoud van den brief van Daru, Minister van Buitenl. zaken van Frankryk, aan den afge-  
vaardigde Werner de Merode, die zich te Rome bevindt.

"Myne toewyding aan de Kerk en aan den Heiligen Stoel is niet verdacht; maar het is zaak, dat onvoorzichtige handelingen myne taak niet al te moeilyk maken. Wy zyn een vry gouvernement, verplicht om ernstig te rekenen met de publieke opinie. Welnu, er zyn zekere handelingen, die in het Concilie geschiedt en in staat zouden zyn om de tegen-  
woordige Kamer kwalyk te stemmen en mis-  
schien nog meer eene nieuwe Kamer, indien algemeene verkiezingen noodzakelyk werden; wie weet of eene parlementaire stemming ons niet zou noodzaken om onze troepen uit Civita-  
Vecchia terug te roepen? Men moet dus te Rome voorzichtig zyn en vermyden al wat de publieke opinie zou kunnen kwetsen en een aanzienlyk deel der Katholieken en van het episcopaat ontevreden zou kunnen maken.— Indien b. v. zulke besluiten werden genomen, die in staat zouden zyn om eene ernstige wy-  
ziging te brengen in de verhouding van onze bisschoppen tot den Paus en hen in eene al te volstrekte afhankelijkheid van het hof van Rome te plaatsen—dan zou ons concordaat ge-  
schonden en zouden onze betrekkingen met den H. Stoel in gevaar gebracht zyn. In den tegenwoordigen toestand der gemoederen te Rome heerscht te veel hartstogt, te veel bewe-  
ging van beide zyden; niets goeds kan uit zulken toestand geboren worden. Indien het Concilie zich zelf verdaagde, zouden de ge-  
moederen den tyd vinden om te bedaren en besluiten te nemen, die meer met de wezen-  
lyke belangen van de Kerk en den H. Stoel zouden overeenkomen."

— Garibaldi heeft uit Caprera den volgen-  
den brief geschreven aan den heer Rochefort.

"Waarde Rochefort! Ik zend u 5 fra. als myne bydrage tot een monument van Victor Noir, en ik betuig u by deze myn dank voor uw moedige ondersteuning der republiek.—  
Votre dévoué. G. Garibaldi."

Daar in eenige dagbladen verhaald was, dat Garibaldi een vriend was van Prins Pierre Bonaparte, en dat een Garibaldiaan zeer gun-  
stige getuigenis zou afleggen betreffende de zaak van Auteuil, heeft Garibaldi aan eenige Italiaansche réfugiés te Genève den volgende brief geschreven:

"Myne vrienden! Ik ken Pierre Bona-



parte niet. Even als er een school van diefstal bestaat, zoo bestaat er ook een school van leugens en ik kan niet begrypen hoe er personen gevonden worden, al zijn ze ook nog zoodom, die dieven en leugenaars niet kunnen onderscheiden." G. Garibaldi.

— Op de duidelykste wyze heeft het ministerie-Ollivier het land de verzekering gegeven, dat het van de officieele candidatuur afzag, welke het veroordeelde. In theorie heeft de minister van justitie voor de regeering het recht geëischt om te verklaren, welke mannen het als afgevaardigden de voorkeur gaf, doch in de practyk heeft het kabinet van dit recht geen gebruik gemaakt en zal het zulks in het vervolg ook niet doen. In theorie moet het gouvernement het recht hebben zyn voorkeur te betoonen, doch zoodra de regeering misbruik maakt van haar administratieve macht om de candidaten, die haar het liefst zijn, te begunstigen en voort te helpen, veroordeelt zy zich zelve. Deze woorden van den minister zouden een achterdeur openlaten voor het persoonlijk gezag of voor een eerozuchtigen minister, en hem in verleiding brengen om iets meer te doen dan te verklaren: "dezen candidaat verkies ik," indien hy niet terzelfder tyd dat byna onwederstaande wapen, de centralisatie, der regeering uit de handen ruikt. Het is toch het centralisatiesysteem, dat aan de regeering te Parys al de draden in handen geeft, met welke de geheele administratie van Frankryk bewogen wordt, en een wet, welke de heer Ollivier belooft weldra voor te stellen, slaat dit gevaarlyke wapen der regeering uit de handen door aan de departementen en gemeenten zelfregeering te geven. De krachtige wyze, waarop de heer Ollivier zich uitgedrukt heeft, zal het geheele Fransche volk thans overtuigen dat volgens de meening van het tegenwoordig ministerie de meerderheid de ministers moet maken, in plaats dat de ministers de meerderheid maken.

— In het Huis der Gemeenten heeft de heer Forster een wet voorgesteld op het onderwys en daarby als zyne meening te kennen gegeven, dat het tegenwoordige stelsel niet aan de behoefte voldoet. De regeering wil de ouders noodzaken, om hunne kinderen naar school te zenden; zy zal in alle districten scholen oprichten, welke door haar zullen worden ondersteund en geïnspecteerd, en die geopend zullen zyn voor kinderen van elken godsdienst. De onderwyzers zullen in de steden door de gemeenteraden, op het platteland door comités der parochien benoemd worden. Indien de ouders te arm zyn zal het onderwys gratis worden verstrekt.

— Het eerstgeboorterecht, het recht van den oudsten zoon om al het land van zyn vader te erven, indien deze by testament niet uitdrukkelijk het tegendeel bepaald heeft, is sinds 800 jaar een der wetten geweest, op welke de Engelsche maatschappij is gebouwd, en duiende personen in het land gelooven dat zy door God zelve is ingesteld en beweren tegen alle bewyzen in, dat God Mozes den last heeft gegeven deze wet uit te vaardigen. Deze wet wordt door den adel onontbeerlyk geacht voor de grootheid van het land, doch de heer Gladstone wil haar opheffen en zal een wet voorstellen, welke alle oarerende zoowel als roerende goederen gelykelyk onder al de kinderen verdeelt, tenzy de vader het tegendeel uitdrukkelijk bepalde.

Vrye handel in land is een vierde maatregel, welken het ministerie wil invoeren, door alle beperkende, omslachtige en kostbare formaliteiten, tot nu toe by het koopen van land noodig, af te schaffen.

Legt het ministerie dus het snoeimes aan de liefhebbende vooroordeelen der hoogere standen, de fabrikanten en werklieden worden evenmin gespaard. De quaestie, welke in Engeland het meeste kwaad bloed zet, is het twyfelachtige recht, hetwelk de wet aan *trade unions* en werkliedenvereenigingen toestaat. — De heer Gladstone wenscht aan arbeid geheel gelyke rechten als aan kapitaal toe te kennen, en in zyn nieuwe wet zal hy die rechten niet alleen toestaan, maar er ook bepaaldelyk op wyzen dat de werklieden die rechten van combinatie altyd gehad hebben, zoodat hy alleen de kunstmatige beletselen uit den weg wil ruimen, met welke de belanghebbenden hebben getracht vrye vereenigingen van werklieden tegen te werken. Een andere maatregel, welken de minister voorstelt, is de beperking der rechten van kroeghouders en slyters van sterke dranken. Zy zullen slechts een klein aantal uren per dag hunne kroegen mogen openhouden, en aan kroeghouders, in wier huizen een zeker aantal keeren dronken lieden gevonden zyn, of die dronken lieden in staat gesteld hebben nog meer te gebruiken, zullen hunne patenten ontnomen worden. Terecht vraagt de *Spectator*: waar is de alleenheerschappij, die zyn volk zou durven beperken in

het gebruik van sterken drank? Zou Napoleon op het toppunt van zyn macht de rechtvaardigheid van absoluut eigendom in landerijen in quaestie hebben durven brengen, of een zware belasting durven heffen om aan elk kind in het land onderwys te geven?

— In het Lagerhuis heeft de heer Gladstone een wetsontwerp aangeboden op den grondeigendom, wat de Iersche pachters betreft. Naar zyne meening bestond het groote kwaad, waaraan Ierland leed, in de onzekerheid van bezitrecht, welke voor den Ierschen boer bestaat, daar het maken van een contract slechts voor den vorm, niet in werkelykheid bestond.

Door het brengen van verbetering in dien toestand, zeide de minister, moet men natuuryk raken aan de privilegien der grondeigenaren, die over het algemeen de oorzaak zyn geweest van de gisting en het misnoegen, in Ierland bestaande.

Deze bill zal, wat het landbezit betreft, de betrekking regelen tusschen de eigenaars en de koopers, hoewel alle maatregelen daarin niet zullen zyn opgenomen, maar in andere bills, welke zoowel Engeland, als Schotland en Ierland zullen omvatten, en handelen over de gemakkelykste middelen van overdracht en beschikking over den grond in geval van erfenis. Alle andere artikelen van de bill zullen uitsluitend betrekking hebben op Ierland. — Voorschotten zullen worden verleend aan die personen, die den door hen bebouwd grond in eigendom wenschen te bezitten. De pachters zullen geene vergoeding kunnen eischen, indien zy door de grondeigenaars wegens wanbetaling of verkoop van de hoeven worden gezet, noch voor de verbetering van den grond, indien zy geen pachtcontract hebben voor den tyd van 20 jaren, uitgezonderd wanneer het duurzame constructien betreft. De regeering zal niet tot het pachten van den grond dwingen, maar dit aanmoedigen. De heer Gladstone eindigt zyne rede, met de medewerking van allen te vragen.

De bill is daarop voor de eerste maal gelezen.

— Het is byna zonder voorbeeld, dat eene regeering in één enkele week twee zulke allerbelangrykste wetten voorstelt, als de Iersche agrarische wet en de Engelsche schoolwet. — Hebben de Engelsche dagbladen sinds langen tyd niets belangryks bevat, zy halen de schade nu in, en by het lezen der uitstekende, wel-doordachte artikelen over deze twee belangryke quaestien, komt men eerst recht tot de overtuiging, dat de Engelsche journalistiek verreweg de eerste is der wereld. De Iersche dagbladen erkennen, dat de wet een wyze en gematigde maatregel is, doch zy verhalen niet, dat zy een meer radicalen maatregel gewenscht hadden. Zy krygen meer dan iemand een jaar geleden geloofd zou hebben, dat hun ooit geschonken zou worden, doch minder dan de pachters en landbouwers gewenscht zouden hebben. De organen der fenians zyn eenstemmig in hunne veroordeeling van de wet, welke aan de groote landbezitters hun landeigendom doet behouden, en welke, doordien zy waarschynlyk de pachters bevredigen zal, den fenians hun grootste kracht ontnemt, name-lyk de half verschoolen sympathie der landelyke bevolking.

Eerst langzamerhand zullen de Ieren tot de overtuiging komen, dat de agrarische wet hun alles geeft wat zy, tot korten tyd geleden, vroegen en wenschten en alles waarop zy in recht en billykheid aanspraak kunnen maken. Het voorstel, dat de heer Stuart Mill twee jaren geleden deed, om de landquaestie te regelen was, om door onteigening der tegenwoordige bezitters, hen, die het land bearbeiden, tot eigenaars daarvan te maken, terwyl eene regeerings-commissie zou bepalen, welke jaarlyksche som zy aan de vroegere eigenaren behoorden op te brengen. Dit plan, om op kunstmatige wyze een boeren-middenklasse te vormen, heeft in Ierland zoo veel byval gevonden, dat de minder radicale en revolutionaire maatregel van den heer Gladstone hierby verbleekt; en toch zullen zelfs de varigste bewonderaars van den grooten Engelschen wysgeer en genialen denker erkennen, dat het voorstel van den practischen staatsman beter en wyzer is, omdat het de landheeren niet uit Ierland bant. Indien de Ieren genoegzamen nemen met de agrarische wet, zegt de *Saturday Review*, dan zullen zy haar aannemen, niet omdat zy overtuigd zyn dat zy niet meer dan dit behoorden te ontvangen, maar omdat zy begrypen, dat zy geen kans hebben om meer te verkrygen, en dat hetgeen men hun geeft een ontzaglyke concessie en weldaad is, veel meer dan zy of iemand anders een jaar geleden mogelyk achtten, dat men hun ooit zou willen schenken.

— Volgens te Londen ontvangen telegram was de *Great Eastern* den 20 Feb. op 16° 7' N. B. en 60° 33' O. L. zynde 725 Eng. my-

len van Bombay, in ongeveer 2100 vadem diepte, de grootste diepte, die er langs dien weg is. De uitgebrachte lengte van den kabel bedroeg 804 Eng. mylen.

— Don Carlos is te Lyon gearresteerd; hy had het plan gevormd om zich met Cabrera te vereenigen en Spanje binnen te trekken. — Door de Fransche autoriteiten werd hem herinnerd, dat het verblyf in Frankryk hem alleen was vergund onder voorwaarde dat hy zich ophield in het departement van het noorden, weshalve hy werd uitgenoodigd zich onverwyld derwaarts te begeven onder toezicht der politie. De Prins heeft verklaard zich naar Zwitserland te willen begeven.

— In de Cortes is door de regeering een wetsontwerp aangeboden, houdende afschaffing van de differentieele rechten wat betreft den handel van Cuba en Portorico en gelykstelling met kustvaart van den handel dier streken, indien hy met Spaansche vaartuigen wordt uitgeoefend. De invoerrechten op suiker blyven gehandhaafd tot 1 Juli 1875, op welk tydstop de invoer in Spanje vry zal zyn. De rechten op den tabak blyven dezelfde, behoudens latere beslissing.

— De aartsbisshop van Parys heeft aan de geestelykheid van zyn diocese zyn terugkeer tegen de maand Maart aangekondigd. In zyn daarop betrekking hebbende brief laat hy de mogelykheid doorschemeren van een prorogatie van het concilie tot den aanstaanden winter.

— Volgens een particulier bericht uit Rome van 18 Febr. heeft de Paus een geestelyke, den heer Pluyn, naar Konstantinopel gezonden, met byzondere volmachten, ten einde de scheuring, welke zich in de Armenische kerk geopenbaard heeft, weg te nemen.

— De *Noorddeutsche Zeitung* meldt, dat het bericht van de *Standart*, betreffende inlichtingen, door den Franschen minister van buitenlandse zaken, gevraagd nopens sommige zinsneden in de Pruisische troonrede, by de opening van den Ryksdag voorkomende, van allen grond zyn onbloomt.

— De *Kreuzzeitung* bevat eene mededeeling uit Petersburg, houdende dat de chef van het Chinesche gezantschap, de heer Burlingame, den 23 Feb. aldaar is overleden.

— De ochtendbladen bevestigen het bericht, dat de graaf van Beust, naar aanleiding van de onlangs publiek gemaakte besluiten van het concilie, uit eigen beweging ernstige vertoogen by den Pauselyken stoel heeft ingediend en protest aangeteekend tegen alle besluiten van gelyken aard.

— De Ryksdag van Zweden heeft aangenomen het voorstel van de commissie voor de constitutie, waarby aan de Christelyk afgescheidenen en aan de Israëlieten het recht van verkiezing voor den ryksdag en tot vervulling van elke staatsbetrekking (met uitzondering van die van minister) wordt verleend. In de Eerste Kamer is die beslissing genomen met 93 tegen 18, in de Tweede met 116 tegen 58 stemmen. Het voorstel is door den Koning bekrachtigd.

## BEKENDMAKING.

### GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 Maart 1870.

BY Gouvernements besluit van den 23 dezer No. 134 is de Bode by den Kolonialen Raad *E. S. Eman* uit zyne betrekking ontslagen, en als zoodanig benoemd de Sergeant der Infanterie *W. Kerkhof*.

De Gouvernements Secretaris,

W. B. MELLINK.

### GOVERNEMENTS SECRETARIE.

Curaçao den 25 Maart 1870.

NAMENS den Heer Gouverneur wordt by deze bekend gemaakt, dat de zetting van het brood voor de volgende week, eindigende den 2 April, als volgt is bepaald: het brood van vyftien Cents moet 184 oncen wegen en van mindere pryzen naar evenredigheid; zullende het zoogenaande fransche brood van den voormelden prys een once minder mogen wegen; op pene als by de Publicatie van den 16 Maart 1874 is vastgesteld.

De Gouvernements Secretaris,

W. B. MELLINK.



### Administratie van Financien. Gouvernements Wissels.

OP aanstaanden Dingsdag, den 29 dezer, zullen door het Gouvernement dezer kolonie verkocht worden Wissels op het Ministerie van Kolonien, ten bedrage van *Twintig Duizend Gulden* (f20,000), af te geven op den 1 April daaropvolgende en betaalbaar dertig dagen nazigt; zullende:

- 1<sup>o</sup>. het aanbod van agios, als gebruikelijk, in decimalen met geheele centen te berekenen, worden aangenomen.
- 2<sup>o</sup>. de hoegroothed der wissels, naar verkiezing van de belanghebbenden, worden bepaald, echter voor geen minder bedrag dan van *Vyftig gulden* (f50) en met geene andere breuk dan van *Vyf Gulden* (f5).

Die daarin gading hebben, gelieven zich ter Administratie van Financien met beslotene biljetten van inschrijving te vervoegen op bovengemelden datum, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot.

De belanghebbenden worden geïnformeerd dat ordonnantiën ten laste van de koloniale kas in voldoening der bedragen van de wissels zullen worden aangenomen en worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 25 Maart 1870.

De Administrateur van Financien,  
GORSIRA.

DE Fransche mail vertrekt op *Vrydag*, den 1 April e. k.; de daarmede te verzenden brievenzakken zullen op dien dag, des morgens te negen ure precies, worden gesloten.

Curaçao den 25 Maart 1870.

De Commis belast met de Post-directie,  
J. F. K. VAN EPS.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, drukwerken, monsters en stalen, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Brieven:

Ermina Boucien, J. Capriles Junr, Batsebah Cardoze, David Crasto, De Lima Hermanos, Ramon Fuentes, Hienia Faullete, Santiago Goiticoa, J. A. Jesurun & Zoon 2, Larrazabal e Hijo, M. Lindo & Co., Maria Ines Lamper, Geronima Margarit, Julia P. Naar, Arbonio Perez, Anjel Santos Palazzi, Antonio Torres, Williams & Co.

Drukwerken enz.:

J. R. Atkinson 2, J. & J. R. Blanch, Brandao Hermanos, A. Corra, E. M. Curiel, Ephraim Curiel Jr., Mosé Curiel, De Lima Hermanos, Edwards Henriquez & Co., D. C. Henriquez & Son 2, C. M. Nuboer, Benjamin Penso, Joseph Penso, L. Raven, H. W. Rojer, Williams & Co.

Curaçao den 18 Maart 1870.

De Commis belast met de Post-directie,  
J. F. K. VAN EPS.

### AVIS.

LE soussigné chargé du Consulat d'Haiti pendant l'absence de Mr. C. E. MONSANTO JNE. expédie les affaires du dit Consulat à sa maison de commerce Heerenstraat No. 28 de 9 heures A. M. à 3 P. M.

Curaçao le 25 Mars 1870.  
E. J. HENRIQUEZ.

J. GOUVERNEUR en FAMILIE zyn op Scharre verhuisd, nemen by deze afscheid van hunne Overijdsche goede kennissen en vrienden en bevelen zich aan in hunne voortdurende vriendschap, waarop door hen immer hooge prys is gesteld.

Curaçao den 25 Maart 1870.

GODSDIENSTOEFENING by de Verenigde Protestantsche gemeente op aanstaanden Zondag, des avonds ten half 7 ure.

### Dienstbeurten by de Spaarbank.

Zaterdag den 26 Maart 1870.

Bestuurder de Heer P. C. Gorsira.

Commissarissen de Heeren A. J. Jesurun en W. C. Jones.

BEVALLEN van eene dochter, L. C. PERCIVAL, echtgenoot van J. H. R. BEAUJON.

Philipsburg, St. Martin, den 2 Maart 1870.

OVERLEDEN op de plantage *Groot St. Martha* den 18 dezer, in den ouderdom van circa 22 jaren, myn zoon LOURENS.

Curaçao den 24 Maart 1870.

C. G. DE HASETH.

## ATELIER

### Espectaculo de Prestidigitacion.

de física, equilibrio, baile y escenas mimicas por la familia ABDALA, la primera equitibrista del mundo sobre cristal blanco.

### GRANDE Y VARIADA FUNCION

para el Sábado y Domingo, 26 y 27 del corrie.

De paso en esta ciudad, tengo el gusto de ofrecer á sus cultos habitantes unas escogidas y variadas diversiones, presentando escenas de bastante mérito, practicadas con la ejecución mas perfecta, segun los últimos adelantos del arte, por lo que hemos merecido las mas grandes recomendaciones y aplausos en los puntos mas civilizados del Globo, donde hemos sido favorablemente acogidos.—Si el respetable público de esta ciudad nos hace el alto honor de asistir al teatro, tengo la convicción de que se retirará satisfecho.

### PRECIOS.

Palco ..... f 1. 50.

Entrada General ..... 1. 25.

Niños ..... 1. —

Galeria ..... — 62½

Los billetes se expendrán en el Teatro el día de la funcion hasta que se dé principio, que será

A las ocho en punto.

SANTIAGO ABDALA.

### CURACAO.

Vaartugen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—Maart.

18 ned. schr. Portaña, Raven, Maracaibo.

19 ven. bark Joven Panchita, Nabas, Pto. Cabello.

ned. „ Silania, Wefer, Aruba.

ven. boot 13 de Enero, Lopez, Caramichate.

21 ned. schr. Ofir, Pinedo, Goajira.

„ stoomboot Houffeur, Jesurun, Pto. Cabello.

„ schr. Telegrafo, Quast, Maracaibo.

„ bark Bella Petra, Roos, Aruba.

„ „ Cesar, Muskus, Bonaire.

22 „ schr. Gezagh. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.

„ bark Nicasia, Boezem, Bonaire.

ven. schr. Dos Hermanos, Chique, Pto. Cabello.

23 ned. „ Paq. de La Vela, Lopez, Vela de Coro.

24 ven. bark Bernarda, Marconnier, Pto. Cabello.

„ „ 14 de Agosto, Morales, Caramichate.

25 ned. schr. Gezagh. v. d. Bossche, Vermeulen, Bonaire.

„ „ Nueva Clara, Kock, Maracaibo.

UITGEKLAARD.—Maart.

18 ned. bark Elvira, Thodé.

„ „ Pajaro, Boekhoudt.

19 „ schr. Leonor, Kalkreuter.

„ bark Silania, Wefer.

„ „ Maria Elisabeth, Thielman.

21 „ schr. Telegrafo, Quast.

„ bark Experiencia, Nicolaas.

„ schr. Portaña, Raven.

ven. bark 14 de Agosto, Morales.

22 ned. schr. Gezagh. v. d. Bossche, Vermeulen.

„ bark Bella Petra, Roos.

23 ven. „ Sin Pensar, Cedillo.

ned. schr. Paq. de La Vela, Lopez.

„ „ Helena, Welman.

24 ven. bark Joven Panchita, Nabas.

ned. schr. Carmelita, van Grieken.

„ bark Cesar, Muskus.

ven. boot 13 de Enero, Lopez.

25 ned. schr. Ofir, Pinedo.

AANGEKOMEN: Vrydag, den 18, van La Guayra, het Oorlogstoomschip van den Noord-Duitschen Bond *Meteor*, Kommandant Knorr; en is Maandag naar Port-au-Prince vertrokken.

Maandag, den 21, van St. Thomas, over La Guayra en Puerto Cabello, het Nederlandsche Stoompakketschip *Honffeur*, Kapitein Jesurun, met de brievenmalen van Europa en St.

Thomas; en is Woensdag naar St. Thomas over Puerto Cabello en La Guayra vertrokken met de brievenmalen voor Europa en dat eiland.

Met de brievenmaal zyn Nederlandsche Couranten ontvangen tot 27 Febr., Surinaamsche Couranten tot 5 en de *European Mail* van 2 Maart.

Uit berigten van New York over St. Thomas ontvangen blykt, dat den 5 Maart de slotkoers van het goudagio was 13½ en den 7 tot onder 13 is gedaald.

Blykens de officieele lysten, voorkomende in het jaarboekje 1870 voor de Koninklyke Nederlandsche marine, telde men den 1sten Januari jl:

A. *Schepen tot verdediging des lands*, als: 1. voor kusten, zeegaten, reeden en stroomen 13, als 1 gepantserde stoombattery; 1 gepants. ramtorenschip; 4 gepants. ramschepen en 7 monitors; 2. uitsluitend voor binnengnats 7, als gepants. dryvende battery 2; dryvende battery 3; gepants. kanoneerboot 1; stalen kanoneerboot 1; voorts 10 verdedigingsvaartuigen van 5 stukken, waarvan 2 in dienst voor schietoefeningen, 1 id. gepantserd en 20 kanoneerbooten, waarvan 13 nieuw groot model van 3 st.

B. *Schepen voor algemeene dienst*, als: fregatten met stoomvermogen 4; korvet met stoomvermogen 1; schroefstoomschepen, 1ste kl. 8; idem 2de kl. 4; idem 3de kl. 7; idem 4de kl. 6; en 1 stoomtransportschip.

C. *Schepen bestemd voor byzondere diensten*, als: 1. Binnenslands en kleine tochten buitengants, 1 raderstoomschip 1ste kl. en 2 stoomflotillevaartuigen; 2. wacht- en kostschepen 5, waarvan 1 linesschip en 1 fregat 1ste kl.; 3. instructie-vaartuigen 3, waarvan 2 korvetten 2de kl. en 1 schoonerbrik; 4. zeilschepen nog voor blokschepen bruikbaar 6, waarvan 3 fregatten.

D. *Schepen der Indische militaire marine*: fregat 2e kl. 1; korvet 1e kl. 2; brik 1; schroefstoomschip 3e kl. 1; id. 4e kl. 6; raderstoomschip 1e kl. 2; id. 2e kl. 2; yzeren id. 4e kl. 3.

E. *Schepen van het Dep. v. kolonien met bemanning van de marine*: raderstoomschip, 1; yzeren id. 3e kl. 6; kanoneerboot, 1.

De in dienst zynde schepen bedroegen:

A. Voor den binnenl. dienst 19, waarvan 1 dryv. batt., 2 ramschepen en 2 monitors, 1 fregat 1e kl., 1 schroefstoomschip, 1 schoonerbrik en 2 korvetten.

B. Op kruistocht in de Middell. Zee, 2 schepen (1 fregat en 1 raderstoomschip.)

C. *Zeemacht aan de Kust van Guinea*, 2 schepen (schroefstoomschepen)

D. *Op reis naar Oost-Indië*, 1 schip.

E. *Zeemacht in Oost-Indië*, 31 schepen, waarvan 14 schroefstoomschepen, 12 raderstoomschepen en 1 yzeren stoomschip.

F. *Zeemacht in West-Indië*, 2 schepen, (schroefstoomschepen), als 1 op het station Curaçao en het ander op het station Suriname.

De bemanning van de in dienst zynde bodems bedroeg op 1 Jan. jl. 5779 koppen, benevens 197 zeemiliciens.

De sterkte van het corps mariniers was 49 officieren en 2034 onderofficieren en minderen, te zamen 2083, waarvan aan boord 9 officieren en 1090 onderofficieren en minderen en 40 officieren en 944 onderofficieren en minderen aan wal. Aan de bepaalde sterkte ontbraken 3 officieren en 85 onderofficieren en minderen.—*Alg. Handelsblad.*

### Uit Surinaamsche Couranten.

PARAMARIBO, 2 Maart. Naar wy vernemen, zou de Heer J. H. A. W. Baron van Heerdt tot Eversberg, hypotheekbewaarder alhier, thans met verlof in Nederland, benoemd zyn geworden tot Referendaris by het departement van kolonien. Dit berigt vereischt echter nadere bevestiging.

— De drooge weersgesteldheid, welke van 14 tot 20 February heeft geduurd, is in de laatst verlopen week door hevige stortbuijen gevolgd. Van den 21 tot den 27 bedroeg de gevallen regen 282 Nederl. strepen. Over de geheele maand January was het cyfer 331½.

— 4 Maart. Naar wy vernemen hebben de buitengewoon zware stortregens, welke in de laatstverlopen maand zyn gevallen, hier en daar aan den landbouw schade toegebracht. Sommige plantaadjen aan de kreekken, waarvan de lozing gebrekkig is, hebben gedeeltelyk onder water gestaan. De katoenoogst is door de rupsen, voor een groot deel, vernield. Van de kakaoplanten zyn op eenige plantaadjen de bloesems en zelfs ontkoken vruchten afgevallen. De bananenboomen zyn, door de zware rukwinden, in menigte omgewaaid. Het suikerriet heeft zyn deel aan de algemeene schade gehad, doch in mindere mate, dan de andere hoofdproducten.



**DE GOLFSTROOM.**—Het is algemeen bekend, dat deze warm zoutwaterfloed van de Atlantische zee een grooten en onafgebroken invloed oefent op de kustlanden van westelyk Europa. Die merkwaardige rivier door den Oceaan werd reeds in 1519 door den stuurman Alaminos, van Cortez, ontdekt en haar warmtoestand werd in het laatst der vorige eeuw door Franklin zeer grondig onderzocht. Maar ry noemde den stroom zeer eigenaardig: den stormkoning der Atlantische zee. De golfstroom is het, die door verwarming der Noord-Atlantische zee by heerschenden Zuid-Westenwind, by uitnemendheid er toe bydraagt, om de lucht in de kuststreek van Cornwallis zoo zoel te maken, dat myrten en laurieren het geheele jaar door het in de vrye lucht kunnen uithouden; die stroom is het, welke de Noorweegsche westkust in den winter, van Lindeas af tot de Noordkaap toe, vry van ys maakt; de Golfstroom bewerkt zelfs dat de zee ten westen van Nowaja Semla (Nova Zembla), tamelyk van ys bevryd blyft, terwyl aan de Oostkust zich een ware verzamelaarsplaats van poolys vormt. Het is verder ook bekend, dat de snelheid en uitbreiding van den golfstroom periodieke veranderingen in den loop van het jaar ondergaat, daar hy in den zomer meer noordelyk gaat en in den winter naar het zuiden inkrimpt; maar het is misschien minder bekend dat hy, waarschyntlyk tengevolge eener grootere aanvankelyke snelheid in de golf van Mexico, somtyds buiten zyne gewone oevers treedt en door eene zydelingsche uitbreiding zyn warm water tot tegen de kusten van Frankryk en Spanje heenzendt. Zoo iets werd reeds door Franklin in November 1776 en later door Sabine in het jaar 1822 waargenomen, en het is daarby zeer belangwekkend, dat de winter van 1821-22 niet slechts in Engeland en Frankryk, maar ook in Denemarken buitengewoon zacht, stormachtig en vochtig was. Regen, hagel en onweer, vergezeld van orkaanachtige stormen uit het zuidwesten, gaven aan dien winter een hoogst eigenaardig karakter en de temperatuur was daarby zoo hoog, dat men op het laatst van December in den omtrek van Kopenhagen hazelaars, kamillen, komyn en vele andere planten in bloei vond, en in het begin van Februari by Wyborg kruisbessen en vlierboomen groen zag. De winter van 1776-1777 had in Engeland en Denemarken niets buitengewoons, ofschoon uit Londen gemeld werd, dat een geweldige storm van 19 tot 21 November geheel Engeland, de Nederlanden en een deel van Frankryk vreesdelyk had geteisterd, en uit Helsingör op 20 December, dat men ter oorzake van het zachte weder bezig was de haven dieper te maken: daarentegen schynt evenwel het weder op de westkust van Noorwegen een geheel byzonder karakter gehad te hebben. Uit Drontheim schryft men op den 1 Februari 1777: wy hebben hier een zonderlingen winter, die waarlyk gelyk aan een zomer is. In November heerschte hier zoo sterk donder en bliksem alsof het Juli was. Thans zyn wy hier in het koudste gedeelte van den winter, maar als men 10 thaler wilde betalen voor zoo veel sneeuw als noodig is om een sneeuwbal te maken, zou men die in de geheele stad niet kunnen krygen. Het weer is zacht en de wind is zuid.

De winter van 1845-46 was ook ongewoon zacht en stormachtig in geheel westelyk Europa, en men kan het vermoeden niet onderdrukken, dat de eigenaardige temperatuurverhooging op een gelyktydig overstroomen van het warme water berustte. Hoogst belangrijk zou het zyn, te weten, of onze laatstverloopen zachte stormachtige winter in verband stond met gelyktydige onregelmatigheden in de uitbreiding des golfstroms.—*Alg. Hbld.*

**PUBLIEKE VERKOOPING** op Dingsdag den 12 April a. s., des voormiddags te 11 ure, in het lokaal der Spaarbank, van de panden, beleend van 1<sup>o</sup> January tot en met 30 Juny 1868, onder No. 3656 G tot en met No. 6617 G, waarop de vervallen interest niet voor dien dag is aangezuiverd. De voorwerpen zullen een dag voor den verkoop ter bezigtiging worden gesteld.

De belanghebbenden worden dus aange-maand om nog voor den bepaalden verkoopdag de verschuldigde interesten te komen aanzuiveren en aldus den verkoop voor te komen.

Curacao den 18 Maart 1870.  
De Voorzitter der Spaar-  
en Beleenbank,  
C. H. JONCKHEER.

### Publieke Verkoop.

**DE** ondergeteekende in hoedanigheid van gemachtigde van Mevrouw HETTY CAPRILES, zal op den 5 April a. s., des middags om 12 ure, het Huis No. 183 op Pietermaai gelegen, voor het Weeskamer gebouw in het publiek doen verkoopen.

Curacao den 18 Maart 1870.  
J. B. ARM JESURUN.

### Publieke Verkoop.

**DE** ondergeteekenden zullen op Woensdag den 30 Maart a. s., des middags om 12 ure, vóór het Weeskamers gebouw, op publieke veiling doen verkoopen:

EEN HUIS No. 97, gelegen in de 2e. Wyk op Pietermaai.

EEN DITTO No. 168, gelegen in de 3e. Wyk, Willemstad.

Curacao den 15 Maart 1870.

M. DAAL.

CHARLES PONSON.

**DE** ondergeteekenden, Bestuurders der R. C. Begrafnis Societeit *St. Willibrordus*, brengen hierby ter kennis van de leden dezer Societeit, dat geene betalingen van contributie of interesten van hypotheeken door het bestuur er- end zullen worden, dan de zoodanigen, die aan hen ondergeteekenden, op door hen gegevene kwitantien, in het huis No. 7 op Pietermaai gedaan zyn, en in het vervolg gedaan worden.

De bestuurders verzoeken al degenen, die contributie enz. verschuldigd zyn, om hunne rekeningen binnen den tyd van twee maanden, van heden af gerekend, te komen aanzuiveren; zullende zy, die nalatig blyven in het betalen der contributie, hunne regten als leden verliezen.

Curacao den 8 Maart 1870.

De bestuurders voormeld,

LODEWYK EVERTSZ, President.

JOSEPH MARTEN, 1e. Commissaris.

MARTYN LACROES, 2e. Commissaris.

GENEREUX DONCARLO, Secretaris.

**LOS** infrascritos, Directores de la Sociedad C. R. "*St. Willibrordus*," avisan á los miembros de dicha Sociedad que todo pago de contribuciones ó intereses de las hipotecas se deberá hacer en la casa No. 7 en Pietermaai segun recibo autorizado por ellos, y que no reconoceran ningun pago hecho de otro modo ú á otra persona.

La direccion suplica á todos los que no pagaron sus contribuciones, &c., de hacerlo dentro de dos meses desde la fecha; pues, de otro modo perderán los miembros sus derechos como tal.

Curacao, Marzo 8 de 1870.

La direccion,

LODEWYK EVERTSZ, Presidente.

JOSEPH MARTEN, 1o. Comisario.

MARTYN LACROES, 2o. Comisario.

GENEREUX DONCARLO, Secretario.

**DE** ondergeteekenden wettiglyk gekozen bestuurders van de R. C. Begrafnis Societeit "*St. Willibrordus*" brengen hierby ter kennis van allen, wie zulks moge aangaan, dat zy de zich noemende bestuurders dier Societeit, Lodewyk Evertsz als President, Joseph Marten 1ste Commissaris, Martyn Lacroes 2de Commissaris, en Genereux Doncarlo als Secretaris, niet als zoodanig erkennen en gevolgelyk iedere bekendmaking van hen uitgaande en die Societeit of hare leden betreffende van nul en geene waarde beschouwen.

Curacao den 17 Maart 1870.

MANUEL A. SERVI, 1e. Commissaris.

H. GRAHAM, 2e. Commissaris.

CONSTANTIEN JACOBUS, Kassier.

H. ELSEVYF, } Borgen.

THOMAS MICHEL, }

JOHANNIS P. LOURENSZ, Secretaris.

**LOS** abajo firmados, directores legalmente eligidos de la Sociedad C. R. "*St. Willibrordus*," por este aviso dan á conocer á todos los que concierne, que no reconocen como directores de dicha sociedad á los que se titulan "*Lodewyk Evertsz* (Presidente), *Joseph Marten* (1r. Comisario), *Martyn Lacroes* (2o. Comisario) y *Genereux Doncarlo* (Secretario); y que por consiguiente consideren nulo y sin valor alguno, todo aviso saliendo de ellos, con respecto á dicha sociedad ó sus miembros.

Curacao y Marzo 17 de 1870.

MANUEL A. SERVI, 1r. Comisario.

H. GRAHAM, 2o. Comisario.

CONSTANTIEN JACOBUS, Cajero.

H. ELSEVYF, } Fiadores.

THOMAS MICHEL, }

JOHANNIS P. LOURENSZ, Secretario.

### AVIS.

**LE** soussigné Consul d'Haiti á l'honneur d'annoncer aux capitaines de navire et au commerce en general que son bureau est provisoirement établi en sa demeure á Pietermaai maison No. 10, 11, 12 1ste wyk.

Heures d'expedition de 8 A. M. á 3 P. M.

Curacao le 10 Mars 1870.

C. E. MONSANTO JR.,

Consul d'Haiti.

### TE KOOP

ter Bakkery van J. F. Haaijen,  
Scheepsbeschuit

### TE KOOP

ter dezer Drukkery,

**ONDERSCHEIDENE** soorten gelinieerd en ongelinieerd Hollandsch Schryf en Postpapier—Bord-, Kardoes-, Vloei-, Muzyk-, Teeken-, Mail-, Schuur-, Gekleurd- en Gemarmerd Papier—Papier en Enveloppes de luxe—Rouwpapier en Rouwenveloppes—Enveloppes voor brieven en visite kaartjes—onderscheidene soorten Visite kaartjes—Boeken in blanco van onderscheidene grootte en dikte—Schryfboekjes in blanco—Pennenschagten—Stalen pennen—Orthodactylic en andere soorten Pennenhouders—Zwarte, Roode en Copieër inkt—Rood en Zwart Zegellak—Ouwels—Gom-ouwels—Pennemessen—Potloden—Rood en Zwart Kryt—Sandrak—Gom elastiek—Gutta Percha—Inktpotten—Leijen—Griffels—Op-geloste Gom in fleschjes, met kwaast—Spiegel- en Schildery koord—Schilderkwasten—Pen-seelen—Goud- en Zilverpapier—Onderscheidene kleuren Klatergoud—Bronspoeder—Wit en Bruin Vernis voor leder, papier, perkament, hout en metalen—Hollandsche, Engelsche en Spaansche Connossementen en Wisselbrieven in blanco—Hollandsche, Engelsche en Fransche Schoolboeken, enz., enz.

### VIDRIOS

AZOGADOS PARA ESPEJOS,

de 10 pulgadas inglesas por 8 á f 1. 25.

" 12 " " " 10 " " 1. 50.

" 17 " " " 10 " " 2. —

Se venden al contado en el almacén de

AGUSTIN BETHENCOURT.

**LOS ENFERMOS** que quieran recobrar su salud, ocurran al almacén del que suscribe á comprar entre varios medicamentos los siguientes:

Panacea de Swain.  
Zarzaparilla de Bristol y de Ayers.  
Zarzaparilla de Maracaybo de G. Sanchez.  
Pildoras de hierro de Blancard y de Vallet.  
Pildoras de Jayne y de Holloway.  
Perlas de éter.  
Jarabe de Rabano Jodado.  
Aceite de Castor y de Almendras.  
Sagú, Sulú y Corn Starch.  
Polvos de Seidlitz.  
Vermifugos de Fanestock.  
Emplastos porozos de Allcock.  
Sirop Aubergier.  
Pastillas de carbon Belloc.  
Inyeccion Brou.

AGUSTIN BETHENCOURT.

*Pildoras y Ungüento Holloway,*

se encuentra por mayor y al detal en el  
almacén de

AGUSTIN BETHENCOURT.

**Holloway's Pillen en Zalf.**

*Verstandig Overleg.*—Hoewel het in dit klimaat van veranderende weersgesteldheid onmogelyk is ziekte geheel te voorkomen, zoo kan echter hare vorm en gedurige herhaling door tydige aanwending van herstellende maatregelen veel gematigd worden. Wanneer heeschheid, hoest, benaauwde ademhaling en daarmede vergezeld gaande koorts, ontsteking der keel of borst aantoonen, moet Holloway's Zalf onverwyld op deze deelen ingewreven, en zyne Pillen in behooryke doses ingenomen worden om hare genezende bewerking te bevorderen. Geene catarrh of zeere keelen kunnen deze middelen weerstaan. Gedrukte aanwyzingen zyn gewikkeld om ieder pakje van Holloway's medicynen, die geschikt zyn voor iederen ouderdom en toestand, en voor iedere gewone ziekte, waaraan de menschheid onderhevig is.

De PILLEN worden verkocht in doosjes van 4 dozyn a f 1.—; van 12 dozyn a f 3.—; van 24 dozyn a f 4.50; van 64 dozyn a f 9.—; van 132 dozyn a f 18.—; van 208 doz. a f 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a f 1.—; van 3 oncen a f 3.—; van 6 oncen a f 4.50; van 16 oncen a f 10.—; van 33 oncen a f 18.—; van 52 oncen a f 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt ter Drukkery van

A. L. S. MULLER &

C. J. & A. W. NEUMAN Fz.